

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 189

PDF erstellt am: **23.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.  | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paraît 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosso, Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: Rodolphe Mosso, Zurich, Berne, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Zölle: Japan. — Bulgarien. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau de Courtelary.*

1904. 2 mai. L'association établie à St-Imier sous la dénomination de Union Suisse des fabriques de montres (F. o. s. du c. du 22 décembre 1887, n<sup>o</sup> 117, page 962) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 mars 1889; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

2 mai. Le chef de la maison Hermann Tissot-Kohler, à St-Imier, est Hermann Tissot, du Locle et de La Ferrière, à St-Imier. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, vannerie et poterie. Bureau: St-Imier, Grand-Rue, 30.

*Bureau de Moutier.*

2 mai. La raison A. Schmidlin fils, commerce de farines, boulangerie, auberge, à Tavannes (F. o. s. du c. du 19 mars 1883, 1<sup>re</sup> partie, n<sup>o</sup> 39, page 294), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen).*

3. Mai. Friedrich Spohiger, von Oeschenbach; Ami Althaus, von Walkringen; Friedrich Witschi, von Büren a. A.; Oberst Franz Bigler, von Worb, und Samuel Haldemann, von Eggwil, alle in Biglen, haben unter der Firma Spohiger & Cie. in Biglen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1904 begonnen hat. Friedrich Spohiger, Ami Althaus und Friedrich Witschi sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Franz Bigler und Samuel Haldemann sind Kommanditäre, ersterer mit einem Betrage von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000) und letzterer mit einem solchen von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur befugt Friedrich Spohiger und Ami Althaus, welche jeder einzeln die Firma zeichnen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Eisenmöbeln und verwandter Artikel. Gesobäftslokal: In Biglen im Fabrikgebäude.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1904. 27. April. Inhaber der Firma Jos. Trütsch in Schwyz ist Jos. Trütsch, von und in Schwyz. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren und Wirtschaft.

29. April. Wasserversorgung Küssnacht in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 15 vom 15. Januar 1903, pag. 57). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1904 besteht der Vorstand aus: Franz Donauer, Clemens Mühlemann und Anton Studer, alle in Küssnacht, welche je zu zweien kollektiv die Unterschrift führen.

2. Mai. Inhaber der Firma F. Greter, Hotel Rössli, in Brunnen ist F. Greter, von Greppen, in Brunnen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels Rössli, in Brunnen.

2. Mai. Die Firma H. Bühler & Sohn in Liquid. in Lauerz (S. H. A. B. Nr. 75 vom 27. Februar 1902, pag. 297) ist wegen Wegzuges der Inhaber erloschen.

3. Mai. Die Firma Metzler & Cie. in Gossau, Kanton St. Gallen (eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen am 26. April 1904 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 181 vom 30. April 1904, pag. 721) (Kollektivgesellschaft zwischen Jean Metzler in Brüssel und Carl Metzler in Gossau), hat in Einsiedeln eine Filiale errichtet, welche am 1. April 1904 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Wachswaren- und Korzenfabrik; chemische Produkte.

3. Mai. Inhaber der Firma Ernst Lang, Hotel Rütli, in Brunnen ist Ernst Lang, von Baden-Aargau, in Brunnen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels Rütli in Brunnen.

3. Mai. Die Firma A. Stoeri in Goldau widerruft die an Mathias Bucher erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 32 vom 27. Januar 1903, pag. 125).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

1904. 2. mai. Sous la raison sociale Société anonyme de la Clinique ophthalmique il a été fondé à Fribourg une société anonyme qui a pour objet la construction et l'exploitation d'une clinique des maladies des yeux, incorporée à la Faculté de médecine de l'Université de Fribourg. Les statuts de la société ont été adoptés le 7 octobre 1903. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cent cinquante mille francs (fr. 150,000), divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu par insertion dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Le conseil d'administration désigne la ou les personnes qui ont pouvoir de signer pour la société et de la représenter vis-à-vis des tiers. Par décision du 7 octobre 1903, le conseil d'administration a nommé Elisabeth Gavot, à Fribourg, en qualité de directrice de la société et lui a conféré le pouvoir de signer pour elle.

3 mai. La société en commandite «Banque d'Epargne Eggis & C<sup>ie</sup>», à Fribourg (F. o. s. du c. du 23 janvier 1901, n<sup>o</sup> 24, page 95), est dissoute; la liquidation en sera opérée par l'associé Adolphe Eggis sous la raison sociale Banque d'Epargne Eggis & C<sup>ie</sup> en liq<sup>ua</sup>.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1904. 3. Mai. Die Firma Wilh. Cazin in Sûs (S. H. A. B. Nr. 226 vom 3. September 1897, pag. 928) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Rheinfelden.*

1904. 3. Mai. Die Viehzuchtgenossenschaft Rheinfelden und Umgebung in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 18 vom 24. Januar 1893, pag. 72) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. April 1904 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der gleichen Firma durch den Vorstand mit den bereits eingetragenen Unterschriftsberechtigungen besorgt.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno.*

1904. 3 maggio. Proprietario della ditta Giuseppe Pagano, in Locarno, è Giuseppe Pagano fu Andrea, da Terlizzi (provincia di Bari), domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Diversi generi.

3 maggio. La società anonima Società elettrica locarnese con sede in Locarno, ha nella sua assemblea straordinaria del 27 dicembre 1903, reviso gli articoli 4, 21 et 37 dello statuto sociale. Ora detta società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di sette membri in vece di cinque come anteriormente ed il capitale sociale attuale è di fr. 300,000 (franchi trecentomila), diviso in 1200 azioni al portatore di fr. 250 cadauna. Gli altri fatti pubblicati nel foglio ufficiale svizzero di commercio del 5 giugno 1903, n<sup>o</sup> 221, pag. 881, e 2 ottobre 1903, n<sup>o</sup> 374, pag. 1494, non furono modificati da questa revisione.

3 maggio. La ditta Bettata Carlo, in Locarno (F. u. s. di c. del 9 marzo 1883, n<sup>o</sup> 34, pag. 259), è cancellata dietro istanza degli eredi, a motivo del decesso del titolare.

*Ufficio di Lugano.*

3 maggio. Michele Storni fu Angelo di Lugaggia, e Enrico Banfi di Pietro, di Lugano, ambi domiciliati a Tesserete, hanno costituito in Tesserete, sotto la ragione sociale Enrico Banfi e C<sup>o</sup> una società in nome collettivo, incominciata col 1<sup>o</sup> gennaio 1904. Genere di commercio: Fabbrica di pasta, prestino, negozio di commestibili e restaurant.

3 maggio. Il proprietario della ditta Vito Galli, in Lugano, è Vito Galli, fu Bernardino, di San Giovanni in Marignano (Italia), domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Commissioni e rappresentanze.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Oron.*

1904. 29 avril. La raison Nicolini, Gillièron et C<sup>ie</sup>, successeurs de Célestin Allasia, société en commandite dont le siège est à Mézières (F. o. s. du c. du 31 août 1899, n<sup>o</sup> 278, page 1121), est radiée ensuite de dissolution survenue après le décès de l'associé Angel Nicolini. La procuration conférée au commanditaire Jean-Célestin Allasia est révoquée.

29 avril. Maurice fils d'Alexandre Gillièron, de Carouge et Ropraz, domicilié à Mézières, et Victor fils de Gabriel Lincio, de Varzo (Italie), domicilié à Begnins, ont constitué à Mézières, sous la raison sociale Gillièron et Lincio, une société en nom collectif, commencée le 15 avril 1904. Genre de commerce: Tissus, épicerie, quincaillerie, chaussures, ferblanterie, meubles, tabacs et cigares.

*Bureau d'Yverdon.*

1904. 3 mai. La raison Aimé Decorges, à Cronay (F. o. s. du c. du 6 octobre 1898, n<sup>o</sup> 278, page 1160), est radiée pour cause de remise de commerce.

3 mai. La raison Aug. Corboz, à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 novembre 1898, n<sup>o</sup> 325, page 1352), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau du Locle.*

1904. 2 mai. Le chef de la maison Alphonse Marchi, au Locle, est Alphonse Marchi, originaire de Montebelluna, province de Treviso, Italie, domicilié au Locle. Genre de commerce: Serrurerie. Bureaux et atelier: Rue Andrié, 7, Locle.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

3 mai. La société en nom collectif Fritschi et Huguenin, successeurs de J. J. Pettavel, à Couvet (F. o. s. du c. du 26 septembre 1903, n<sup>o</sup> 367, page 1465), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

3 mai. David-Léon Jeanneret et Henri-Constant Jeanneret, du Locle, le premier domicilié à Couvet, le second domicilié au Locle, ont constitué à Couvet sous la raison sociale Jeanneret frères, successeurs de Fritschi et Huguenin aux droits de J. J. Pettavel, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> avril 1904. Genre de commerce: Fabrication de fraises et horlogerie. Bureaux: Couvet.

**Genève — Genève — Ginevra**

1904. 2 mai. Le chef de la maison G<sup>o</sup>l Boisot, à Genève, commencée le 14 avril 1904, est Gabriel Boisot, d'origine vaudoise, domicilié à Genève.

Genre d'affaires: Armurier. Magasins: 64, Rue du Stand (Ancien commerce E. Corbaz).

2 mai. La maison J. Minnet, commerce de meubles en jonc, et vannerie fine, à Montreux (Inscrite au registre du commerce de Montreux le 13 novembre 1899, et publiée dans la F. o. s. du c. du 15 novembre 1899, n° 355, page 1431), et dont le chef est Joseph Minnet, d'origine allemande, domicilié à Montreux, a établi à Genève une succursale qui a commencé le 15 avril 1904 et qui est représentée par le chef de la maison sus-désigné. Magasin à Genève: 2, Rue du Rhône.

2 mai. Dans son assemblée du 15 février 1904, la société anonyme ayant pour titre Société Immobilière Union et ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 octobre 1903, n° 376, page 1503), a nommé membre de son conseil d'administration: Louis Galli, entrepreneur de serrurerie, à Genève, en remplacement de Antoine Gentina, membre sortant.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.**

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate April und Januar-April der Jahre 1903 und 1904:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulates des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'avril et janvier-avril des années 1903 et 1904:

**I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.**

|   | Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall. |                   | Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zürich. |                   |
|---|--|-------------------|---|-------------------|
|   | April 1903   | April 1904        | Januar-April 1903                                       | Januar-April 1904 |
| Stickerei in Plattstich, Maschinestickereien:   |  |                   |   |                   |
| Bandes- und Entzweuz (Hamburghs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons) . . . . . | 2,103,747  | 1,517,465         | 11,495,454  | 9,428,843         |
| Roben . . . . .   | 324,950  | 326,999           | 1,020,635   | 1,259,006         |
| Selb- und Baumwollspitzen . . . . .   | 2,311  | 13,693            | 38,095  | 27,573            |
| Kirchen-Artikel und Metallstickereien   | 114,285  | 84,511            | 1,866,211   | 1,086,718         |
| Stickerei in Kettenstich:   | 3,878  | 6,180             | 16,465  | 23,322            |
| Vorhänge . . . . .  | 279,658  | 73,139            | 1,537,712   | 1,072,418         |
| Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.) . . . . .                                  | 52,466   | 11,149            | 278,814   | 196,036           |
| <b>Stickereien insgesamt: °</b>   | <b>2,881,295</b>   | <b>2,088,136</b>  | <b>16,258,386</b>                                       | <b>13,098,916</b> |
| Plattstichgewebe °  | 103,034  | 27,614            | 588,376   | 378,968           |
| Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.) °                                      | 64,425   | 60,857            | 565,718   | 354,863           |
| Butte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) °  | —  | 2,351             | 8,929   | 8,192             |
| Baumwollgarn °  | 418  | —                 | 4,848   | 1,895             |
| Unterleider °   | —  | —                 | —   | 5,428             |
| Beteluch °  | 27,228   | 48,898            | 116,661   | 173,748           |
| Strickwaren °   | 158  | —                 | 1,504   | —                 |
| Bänder °  | 788  | 1,843             | 2,309   | 34,148            |
| Seidene und halbseidene Stickware °   | 6,891  | —                 | 20,442  | 7,281             |
| Maschinen und Maschinenteile °  | 37,424   | 10,916            | 161,308   | 72,882            |
| Käse °  | 28,782   | 48,894            | 93,054  | 186,249           |
| Horlogerie et Fournitures °   | 3,410  | —                 | 3,410   | —                 |
| Wein °  | 1,001  | 870               | 1,001   | 1,445             |
| Verschiedenes °   | 4,397  | 26,833            | 162,539   | 42,658            |
| <b>3,158,751</b>  | <b>2,261,212</b>   | <b>17,722,980</b> | <b>14,306,163</b>                                       |                   |

|                                      | Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zürich. |                  | Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne. |                   |
|--------------------------------------|---|------------------|--|-------------------|
|                                      | April 1903  | April 1904       | Januar-April 1903  | Januar-April 1904 |
| Seidene und halbseidene Stickware °  | 1,184,308   | 516,080          | 5,585,338  | 4,176,587         |
| Seide (Silk, spun) °                 | —   | —                | 5,251  | —                 |
| Beuteltuch °                         | 61,928  | 44,347           | 177,988  | 158,770           |
| Bänder °                             | —   | —                | 1,900  | —                 |
| Robseide °                           | 11,895  | —                | 48,240   | 5,440             |
| Strickwaren °                        | 12,193  | 27,164           | 123,827  | 92,210            |
| Baumwollwaren °                      | 27,878  | —                | 70,243   | 14,360            |
| Baumwollgarn °                       | —   | —                | —  | 67,416            |
| Unterleider °                        | —   | —                | 18,022   | —                 |
| Chokolade °                          | —   | 320              | —  | 320               |
| Chemikalien °                        | 6,175   | 570              | 21,054   | 24,283            |
| Gelddruckblätter (oil chromos) °     | —   | —                | 4,229  | 4,029             |
| Gelatine °                           | 3,479   | 1,939            | 17,383   | 12,403            |
| Käse °                               | 116,197   | 109,643          | 475,150  | 499,298           |
| Suppen-Würze °                       | 4,464   | —                | 19,225   | 21,312            |
| Wein und Spirituosen °               | —   | —                | 1,977  | —                 |
| Bücher °                             | —   | —                | —  | 2,116             |
| Maschinen °                          | 16,178  | 37,418           | 70,537   | 111,447           |
| Wissensch. Instrumente, Reisszeuge ° | 2,873   | 4,212            | 5,233  | 6,522             |
| Verschiedenes °                      | 2,294   | 17,851           | 21,251   | 54,618            |
| <b>1,449,362</b>                     | <b>780,044</b>  | <b>6,661,897</b> | <b>5,258,282</b>   |                   |

|                                     | Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle. |                  | Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne. |                   |
|-------------------------------------|--|------------------|--|-------------------|
|                                     | April 1903   | April 1904       | Januar-April 1903                                    | Januar-April 1904 |
| Seidene und halbseidene Stickware ° | 2,887  | —                | 7,221  | —                 |
| Seide (Silk, spun) °                | 6,845  | —                | 12,545   | —                 |
| Bänder °                            | 72,867   | 10,430           | 826,116  | 78,257            |
| Strohwaren (Articles en paille) °   | 9,190  | 28,784           | 297,540  | 485,488           |
| Holzschlitzereien °                 | —  | 800              | 603  | 800               |
| Baumwollwaren °                     | 6,997  | 8,428            | 17,386   | 50,864            |
| Strickwaren °                       | 80,223   | 34,464           | 367,339  | 318,551           |
| Chemikalien °                       | —  | 4,250            | 18,201   | 19,620            |
| Reisszeuge °                        | —  | 4,067            | 21,972   | 10,975            |
| Maschinen °                         | —  | —                | —  | 1,250             |
| Bücher und Bilder °                 | 3,514  | 4,689            | 24,817   | 15,072            |
| Bürstenwaren °                      | —  | 1,547            | 6,024  | 9,671             |
| Käse (Fromage) °                    | —  | 1,627            | 8,655  | 8,809             |
| Kirschwasser °                      | 385  | 977              | 4,386  | 4,702             |
| Verschiedenes °                     | —  | 9,061            | —  | 46,408            |
| <b>162,998</b>                      | <b>106,074</b>                                       | <b>1,112,705</b> | <b>964,877</b>                                       |                   |

|                                     | Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle. |                  | Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne. |                   |
|-------------------------------------|--|------------------|--|-------------------|
|                                     | April 1903   | April 1904       | Januar-April 1903                                    | Januar-April 1904 |
| Floretseide °                       | 413,808  | 236,600          | 1,481,853  | 1,481,588         |
| Bänder °                            | 412,867  | 102,190          | 2,727,981  | 784,045           |
| Strickwaren °                       | 1,104  | 3,311            | 48,119   | 61,087            |
| Antikalien °                        | 406,891  | 252,082          | 1,403,187  | 1,473,132         |
| Andere Farbstoffe und Chemikalien ° | 29,556   | 82,561           | 188,837  | 164,819           |
| Häute und Felle °                   | 92,446   | —                | 188,209  | 109,082           |
| Horlogerie et fournitures °         | 50,485   | 27,008           | 147,617  | 151,687           |
| Tierhaare °                         | —  | —                | 12,885   | 8,812             |
| Käse °                              | —  | —                | 14,622   | 25,012            |
| Wein °                              | 704  | 4,729            | 5,236  | 6,345             |
| Verschiedenes °                     | 2,388  | 10,984           | 11,289   | 40,790            |
| <b>1,408,447</b>                    | <b>698,515</b>                                       | <b>6,161,490</b> | <b>4,289,888</b>                                     |                   |

|                             | Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne. |                  | Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève. |                   |
|-----------------------------|--|------------------|---|-------------------|
|                             | April 1903   | April 1904       | Januar-April 1903                                     | Januar-April 1904 |
| Käse °                      | 299,009  | 387,105          | 1,658,998   | 1,228,539         |
| Kondensierte Milch °        | —  | —                | 915   | —                 |
| Strickwaren °               | 64,019   | 50,655           | 238,485   | 273,706           |
| Strohwaren °                | 22,732   | 30,411           | 102,060   | 148,261           |
| Holzschlitzereien °         | —  | 4,083            | —   | 4,775             |
| Horlogerie et fournitures ° | 731,410  | 581,176          | 2,247,174   | 2,224,489         |
| Häute und Felle °           | —  | 32,142           | —   | 82,142            |
| Chirurgische Instrumente °  | 1,051  | —                | 1,051   | —                 |
| Chokolade °                 | 20,095   | 20,104           | 37,043  | 122,049           |
| Abtintb und Kirschwasser °  | 5,266  | 4,053            | 27,525  | 15,994            |
| Wein °                      | 930  | 1,909            | 1,835   | 1,909             |
| Maschinen °                 | 2,800  | 6,949            | 6,417   | 9,215             |
| Verschiedenes °             | 11,838   | 31,866           | 26,155  | 97,646            |
| <b>1,158,640</b>            | <b>1,100,453</b>                                     | <b>4,342,678</b> | <b>4,158,725</b>                                      |                   |

|                                    | Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève. |                  | Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne. |                   |
|------------------------------------|---|------------------|--|-------------------|
|                                    | April 1903  | April 1904       | Januar-April 1903                                    | Januar-April 1904 |
| Horlogerie et fournitures °        | 159,789   | 173,776          | 509,112  | 631,345           |
| Boîtes à musique °                 | 41,598  | 22,402           | 113,151  | 73,942            |
| Pierres précieuses °               | —   | —                | 690  | —                 |
| Produits de lait (Milchprodukte) ° | —   | —                | 15,146   | 16,321            |
| Libres (Bücher) °                  | —   | 578              | —  | 573               |
| Cnirs (Leder) °                    | 21,643  | —                | 26,560   | —                 |
| Peaux (Häute) °                    | —   | 26,308           | —  | 29,227            |
| Limes (Fellen) °                   | 21,015  | 13,687           | 94,677   | 58,765            |
| Instrumente scientifiques °        | —   | 593              | 6,511  | 4,127             |
| Quincallerie (Kurzwaren) °         | —   | —                | 1,998  | 450               |
| Marbres (Marmor) °                 | —   | —                | 9,009  | —                 |
| Produits chimiques °               | 8,426   | 7,354            | 71,522   | 57,379            |
| Chocolat °                         | 24,853  | 121,217          | 105,738  | 305,243           |
| Vin °                              | 4,322   | —                | 6,917  | —                 |
| Divers (Verschiedenes) °           | 8,932   | 8,807            | 15,262   | 40,268            |
| <b>Genf</b>                        | <b>290,641</b>  | <b>378,667</b>   | <b>975,238</b>                                       | <b>1,217,930</b>  |
| <b>Bern</b>                        | <b>1,158,640</b>                                      | <b>1,100,453</b> | <b>4,342,678</b>                                     | <b>4,158,725</b>  |
| <b>Basel</b>                       | <b>1,408,447</b>                                      | <b>698,515</b>   | <b>6,161,490</b>                                     | <b>4,289,888</b>  |
| <b>Luzern</b>                      | <b>162,998</b>  | <b>109,074</b>   | <b>1,112,705</b>                                     | <b>994,817</b>    |
| <b>Zürich</b>                      | <b>1,449,897</b>                                      | <b>780,044</b>   | <b>6,661,897</b>                                     | <b>5,238,282</b>  |
| <b>St. Gallen</b>                  | <b>3,158,751</b>                                      | <b>2,261,212</b> | <b>17,722,980</b>                                    | <b>14,306,163</b> |
| <b>Total</b>                       | <b>7,628,789</b>                                      | <b>5,808,965</b> | <b>36,976,488</b>                                    | <b>30,225,156</b> |

**II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.**

|  | Jan.-April 1903   |                   | Jan.-April 1904   |                   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | Fr.               | Fr.               | Fr.               | Fr.               |
| Seidene und halbseidene Stickware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce ° | 5,614,001         | 4,183,868         | 5,614,001         | 4,183,868         |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter °   | 234,649           | 332,518           | 234,649           | 332,518           |
| Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie °                 | 3,056,406         | 398,350           | 3,056,406         | 398,350           |
| Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) °                                       | 60,785            | 10,691            | 60,785            | 10,691            |
| Floretseide — Bourre de soie °   | 1,481,358         | 1,481,568         | 1,481,358         | 1,481,568         |
| <b>Seidenwaren — Soieries</b>  | <b>10,457,199</b> | <b>6,008,995</b>  | <b>10,457,199</b> | <b>6,008,995</b>  |
| Stickereien — Broderies °  | 16,258,386        | 13,083,916        | 16,258,386        | 13,083,916        |
| Wolle, meist roh — Laine brute °   | 12,335            | 3,312             | 12,335            | 3,312             |
| Baumwollgarn — Fils de coton °   | 4,348             | 69,301            | 4,348             | 69,301            |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine °                       | 1,089,119         | 807,675           | 1,089,119         | 807,675           |
| Strickwaren — Tricotage °  | 780,774           | 740,564           | 780,774           | 740,564           |
| Strohgeflechte — Tresses de paille °   | 399,600           | 583,699           | 399,600           | 583,699           |
| Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures °                      | 2,907,813         | 3,008,211         | 2,907,813         | 3,008,211         |
| Musikdosen — Boîtes à musique °  | 118,151           | 78,942            | 118,151           | 78,942            |
| Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques °                    | 34,767            | 21,024            | 34,767            | 21,024            |
| Maschinen — Machines °   | 240,260           | 194,744           | 240,260           | 194,744           |
| Katholische Kultusartikel — Articles de culte °                                | —                 | —                 | —                 | —                 |
| Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts °                                       | 188,209           | 170,451           | 188,209           | 170,451           |
| Leder — Cuir °   | 26,560            | —                 | 26,560            | —                 |
| Anilinfarben — Couleurs d'aniline °  | 1,403,187         | 1,472,182         | 1,403,187         | 1,472,182         |
| Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques °                | 280,714           | 265,551           | 280,714           | 265,551           |
| Käse — Fromage °   | 2,345,479         | 1,897,907         | 2,345,479         | 1,897,907         |
| Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait °                      | 16,061            | 15,321            | 16,061            | 15,321            |
| Chokolade — Chocolat °   | 142,488           | 427,612           | 142,488           | 427,612           |
| Spirituosen — Spiritueux °   | 49,417            | 80,895            | 49,417            | 80,895            |
| Verschiedenes — Divers °   | 352,178           | 451,904           | 352,178           | 451,904           |
| <b>Total</b>   | <b>36,976,488</b> | <b>30,225,156</b> | <b>36,976,488</b> | <b>30,225,156</b> |

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

**Zölle — Douanes.**

Japan. Nach vorliegenden Berichten soll in Japan eine Erhöhung der durch die Verträge nicht gebundenen Positionen des Zolltarifs, vorderhand um 5 % der gegenwärtigen Ansätze, bevorstehen.

**Verschiedenes — Divers.**

Bulgarien. Die Handels- und Gewerbekammer von Sofia (Bulgarien) hat zur Förderung der Handelsbeziehungen zwischen Bulgarien und dem Auslande einen besonderen Auskunftsdiens. eingerichtet. Die Auskünfte werden bis auf weiteres unentgeltlich erteilt und erstrecken sich auf die in Bulgarien ein- und ausgeführten Waren, auf Zölle und Abgaben, auf Verkehrswege und Transporttarife, namentlich auf die Zuverlässigkeit und Zahlungsfähigkeit bulgarischer Firmen. Ferner stellt die genannte Kammer den am Einfuhrhandel nach Bulgarien beteiligten Firmen anheim, ihr Kataloge, Preislisten und ähnliche Drucksachen einzusenden, um sie in ihren Lesesälen für die heimischen Interessenten zur Einsichtnahme aufzulegen.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

|                        | Banque de France.    |                      | Österreichisch-Ungarische Bank. |                      |
|------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------|----------------------|
|                        | 28 avril             | 5 mai                | 28 April                        | 30 April             |
| Entlastung mé-tallique | 3,548,968,156        | 3,598,587,919        | Notencirculation                | 1,573,174,280        |
| Portefeuille           | 892,052,774          | 786,511,488          | Comptes cour.                   | 827,725,005          |
| <b>Total</b>           | <b>4,441,020,930</b> | <b>4,385,100,407</b> | <b>Total</b>                    | <b>2,400,899,285</b> |

**Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.**

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig, zu der wir unsere Geschäftsmitglieder hiermit einladen, findet Dienstag, den 17. Mai 1904, nachmittags 4 Uhr, im hiesigen Börsengebäude, Packhofstrasse 2/4 (Eingang von der Promenadenstraße) statt. Der Verhandlungssaal wird um 3 Uhr nachmittags geöffnet und pünktlich 4 Uhr geschlossen werden.

**Tagesordnung:**

- 1) Vorlegung des Geschäftsberichts und des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1903 und Erteilung der Entlastung sowie Festsetzung der Dividendensätze des Dividendenplans B für 1903.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates auf Auszahlung der Versicherungssumme der Police Nr. 40,552.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, ihren Verhandlungen und Abstimmungen sind nur diejenigen männlichen volljährigen Mitglieder unserer Gesellschaft berechtigt, die seit mindestens einem Jahre eine oder mehrere Kapitalversicherungen von zusammen mindestens M. 3000 mit der Gesellschaft abgeschlossen haben.

Die Legitimation der in der Generalversammlung erscheinenden stimmberechtigten Mitglieder wird durch Vorzeigung des Versicherungsscheines, bezw. des Depositen- oder Pfandscheines der Gesellschaft und der zuletzt fällig gewordenen Prämienquittung geführt.

Der Geschäftsbericht nebst dem Rechnungsabschluss liegt vom 13. Mai d. J. ab für die stimmberechtigten Geschäftsmitglieder im Geschäftsbüro der Gesellschaft auf, woselbst auch Druckexemplare des Geschäftsberichts und des Rechnungsabschlusses in Empfang genommen werden können.

Leipzig, den 26. April 1904.

[1048]

Der Verwaltungsrat der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.  
Dr. Hagen, Vorsitzender.

**CONVOCAATION.****Compagnie des Mines d'Anthracite de Régnv****Capital: Fr. 2,800,000.****Siège social à LAUSANNE.**

Le conseil d'administration, en exécution des art. 30, 34, 47 et 48 des statuts, convoque Messieurs les actionnaires de la compagnie en assemblée générale extraordinaire pour le samedi, 14 mai 1904, à 3 heures de l'après-midi, à Paris, Rue Blanche, n° 19, à la Salle des Ingénieurs civils. (1052;)

**Ordre du jour:**

- 1° Dissolution anticipée de la société.
- 2° Règlement du mode de liquidation; nomination d'un ou plusieurs liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs.
- 3° Proposition de reconstitution de la société; discussion des projets qui seront soumis jusqu'au jour de l'assemblée par tous intéressés.

Les possesseurs d'actions seront admis à l'assemblée sur la production d'un récépissé constatant qu'ils ont déposé leurs titres cinq jours au plus tard avant l'assemblée, soit chez M. G. Vandersmissen, avocat-consultant, Rue Lafayette n° 46, à Paris, soit à tous sièges de Paris, de province ou de l'étranger du «Crédit Lyonnais», du «Comptoir National d'Escompte», de la «Société Générale pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France» et de toutes autres banques importantes, soit chez tous officiers ministériels.

Les actionnaires qui désirent se faire représenter sont priés de s'adresser à M. Vandersmissen, à l'adresse ci-dessus indiquée, qui est chargé de leur faire parvenir la formule du pouvoir.

Publication faite en exécution d'une délibération du conseil d'administration de la compagnie, prise à Paris le 20 avril 1904.

Par délégation expresse du conseil,

Vandersmissen, Avocat,  
46, Rue Lafayette, Paris.

**Ausserordentliche Generalversammlung**

der

**Union-Brauerei A. G., Zürich V.**

Donnerstag, den 19. Mai, nachmittags 2 Uhr,  
im Hotel Bahnhof in Zürich.

**Traktanden:**

- 1) Protokoll.
- 2) Berichterstattung über die Geschäftsführung bis 1. April 1904 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungs-Organe.
- 3) Genehmigung des Kaufvertrages über zwei Brauereid.
- 4) Reduktion des Aktienkapitals.
- 5) Statutenrevision und Wiedererhöhung des Aktienkapitals.
- 6) Unvorhergesehenes.

Zürich, 4. Mai 1904.

[1097]

Der Verwaltungsrat.

**1° komprimierte blanke Stahl-**

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

**Aaffolter, Christen & Co., Basel.**

Eisen und Stahl en gros.

(2286)

**Commune de La Chaux-de-Fonds.****Remboursement d'obligations.**

**Emprunt 1887.** 30 obligations remboursables à fr. 1000, dès le 15 septembre 1904, à la Banque fédérale (s. a.), à La Chaux-de-Fonds, à Zurich et chez ses comptoirs en Suisse, ainsi que chez MM. Kaufmann & Co., à Bâle, savoir:

N° 8, 53, 199, 338, 342, 584, 679, 830, 934, 950, 1010, 1099, 1190, 1261, 1415, 1538, 1543, 1552, 1566, 1572, 1588, 1640, 1705, 1790, 1805, 1950, 2048, 2073, 2158, 2197.

**Emprunt 1892.** 2 obligations remboursables à fr. 1000, dès le 31 août 1904, à la Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel, à la Chaux-de-Fonds et à ses agences, savoir: N° 131, 1182.

**Emprunt 1897.** 10 obligations remboursables à fr. 500, dès le 30 juin 1904, à la Banque cantonale, à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et à ses agences; à la Banque fédérale (s. a.) à La Chaux-de-Fonds; à Zurich et chez ses comptoirs en Suisse, savoir: N° 25, 85, 299, 1601, 1901, 2501, 3601, 3701, 4201, 4301. [1079]

Le directeur des finances:  
**Chs Wulleumier.**

**Petroleum Import Cie. in Basel.****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 25. Mai 1904, nachmittags 4 Uhr,  
in Bremen, Doms Hof Nr. 29<sup>a</sup>.

**Traktanden:**

- 1) Entgegennahme der Rechnung und des Berichtes des letzten Geschäftsjahres.
- 2) Beschlussfassung über deren Genehmigung und über die Gewinnverteilung. (1101;)
- 3) Neuwahl des Verwaltungsrates.

Basel, den 5. Mai 1904.

Der Verwaltungsrat.

**Oeffentlicher Schuldenruf.**

Auf das Gesuch des Weisenamtes Amriswil hat das Tit. Bezirksgericht Bischofszell im Sinne des § 262 des P. G.-B. über das Vermögen des bevorzundeten Ulrich Rutishauser, zum «Merkur» in Amriswil, den gerichtlichen Schuldenruf bewilligt. (1100;)

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber dem Genannten aus irgend einem Grunde eine Rechtsansprüche besitzen (bei Vermeidung des Verlustes der Rechtsansprüche), aufgefordert, dieselbe auf gesetzlichem Stempelpapier, spezifiziert und im Begleit der dazu gehörigen Belege, bis zum 4. Juni 1904 bei der Notariatskanzlei Zihlschlacht zur Geltung zu bringen.

Ebenso sind die Schuldner des Obgenannten unter Androhung der gesetzlichen Folgen verpflichtet, bis zu dem oben bezeichneten Termin ihre Verbindlichkeiten bei der nämlichen Kanzlei anzumelden.

Schocherswil, den 4. Mai 1904.

Im Auftrage des Bezirksamtes Bischofszell:

Der Notar des Kreises Zihlschlacht.

**„ZÜRICH“****Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.**

Nach Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der **Coupon Nr. 25** unserer alten, bezw. **Nr. 12** unserer neuen Aktien mit **Fr. 145** vom 29. c. ab an der Gesellschaftskasse eingelöst.

Wir bitten, die Coupons mit Bordereau zu versehen.

Zürich, den 28. April 1904.

[1087]

Die Direktion.



Aktien-Gesellschaft Union in Biel (Fabrik in Mett).

Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten.

Patent Nr. 27199.

**Ketten aller Art**

für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke

Grösste Leistungsfähigkeit. — Ketten von

höchster Tragkraft. (57)

**1000-1500 P. S.**

(1102;)

können an Grössindustrie und kleine Unternehmungen von einem Elektrizitätswerk, welches in Vorarlberg (Oesterreich) demnächst in Bau kommt, billig abgegeben werden. Gef. Anfragen sind zu richten sub **Z 0 3789** an Rudolf Mosse, Zürich.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch**, Bücherexperte, Zürich.

**„Spiral“-Aufsätze,**

für Kamin u. Ventilations-

kanäle, (11.)

System-Protze. — Patent-Nr. 26216.

Ventilatoren mit allen

Grössen u. Konstruktionen.

Ventilationsanlagen nach

eigenem System. Spezialität

in Trocknungsanlagen für

alle Produkte.



J. P. BRUNNER, Ventilationsgeschäft,

Oberdöwil (Kt. St. Gallen).

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

## Emprunt 3 % différé des chemins de fer fédéraux de 1903.

Messieurs les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés que les coupons échus et les obligations remboursables sont payables

### en Suisse:

A la caisse principale des chemins de fer fédéraux, à Berne,  
 „ „ „ du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux, à Lausanne,  
 „ „ „ II<sup>me</sup> „ „ „ „ „ „ „ Bâle,  
 „ „ „ III<sup>me</sup> „ „ „ „ „ „ „ Zurich,  
 „ „ „ IV<sup>me</sup> „ „ „ „ „ „ „ St-Gall.  
 „ l'agence du „Crédit Lyonnais“, à Genève,  
 „ la succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas, à Genève,  
 au Bankverein Suisse, à Bâle,  
 à la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle,  
 „ Banque Cantonale de Berne, à Berne,  
 „ Caisse d'Épargne et de Prêts, à Berne,  
 „ l'Union Financière de Genève, à Genève,  
 „ la Banque Cantonale Vaudoise, à Lansanne,  
 „ Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel,  
 „ Banque Cantonale de Soleure, à Soleure,  
 „ Banque de Winterthur, à Winterthur,  
 „ Société de Crédit Suisse, à Zurich,  
 „ Banque Fédérale (S. A.), à Zurich,  
 „ Banque Cantonale de Zurich, à Zurich,  
 ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

**A Paris:** Au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas, au cours moyen du change à vue sur la Suisse, le jour de l'échéance des coupons ou du remboursement des titres.

Berne, le 4 mai 1904.

Direction générale  
des chemins de fer fédéraux.

## „SCHWEIZ“ Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der  
**Freitag, den 20. Mai a. c., vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr,**  
 im Direktions-Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 25, stattfindenden  
**Vierunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung**  
 höflichst eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende: (1096;)

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1903, Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungs-Revisionen und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl zweier Rechnungs-Revisionen und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1904.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 16. Mai, bis Freitag, den 20. Mai, vormittags 10 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre.

Zürich, den 4. Mai 1904.

„SCHWEIZ“  
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,  
Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Der Direktor:  
**W. H. Diethelm. Blum.**

## Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich, Bahnhofplatz Nr. 1.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,500,000, Reservefonds Fr. 1,570,000,  
Schuldbriefbestand Fr. 73,2 Millionen.

Wir geben bis auf weiteres aus:

3<sup>3/4</sup> % Obligationen, 3—4 Jahre fest, zu pari,  
4 % „ 5—6 „ „ à 101<sup>1/2</sup> %.

Nach Ablauf der festen Darlehensdauer sind die Titel beiseite auf 6 Monate kündbar.

Winterthur, den 24. September 1903.

Die Direktion.

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Erd-, Maurer-, Zimmer-, Spengler-, Holzzement- und Schieferbedachungs-, Maler-, Kanalisations- und Pflasterungs-Arbeiten für Bauten bei der Konstruktionswerkstätte und Munitionsfabrik in Thun werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind im Eidg. Baubureau in Thun zur Einsicht aufgelegt.

Übernahmsunterlagen sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Bauten in Thun» bis und mit dem 15. Mai nächsthin franko an die unterzeichnete Verwaltung einzureichen.

Die Submittenten werden eingeladen, der Eröffnung der Angebote, welche am 16. Mai 1904, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Bundeshaus Westbau, stattfinden wird, beizuwohnen.

Bern, den 3. Mai 1904.

Die Direktion der eidg. Bauten.

## Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

**Aarau:** Oscar Heller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. B. Bärthard & Siffelberg, Notariat & Advokatur, Aeschenvorstadt 5.  
 — Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.  
**Berne:** C. Tenger, not. Recouvrements.  
 — A. Baur & Co., Auskünfte, Spedit., Inkasso.  
 — Condeilla, A. Guggler, Auskünfte- und Rechtsbureau, Schweiz. Zentralstelle für Betreibungen und Prozesse.  
 — Emil Jenni, Internationales Handelsauskunftsbureau.  
 — Häppli, Notar, gew. Konkursbeamter. Inkasso u. Informationen, ganz Schweiz.  
**Bex:** W. Jacot, agent d'affaires patenté. Renseignements, recouvrements, contentieux.  
**Biel:** Dr. F. Courvoisier, avocat.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch.-E. Gallandre, notaire. Encaissements, recouvrements, etc.  
**Chur:** Joh. Hartmann, Ink.u.Rechtsbureau.  
 — Jul. Meull, Inkasso, Informationen.  
 — Pet. Bauer (a. Konk.beamter), Rechtsbur.  
**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau. Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Biemann, avocat. Contentieux, recouvrements. Corresp. allem. et franç.  
**Genève:** Herren & Guéret. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.  
 — E. Barrés, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, v<sup>ie</sup> d'immeub<sup>l</sup>, rens<sup>t</sup>, recouv<sup>r</sup>.  
 — Infresne et Gerdl, renseignements et recouvrements sur tous pays.  
 — Hérldler, notaire, terrains rail P. L. M.  
**Gränichen-Aarau:** Sürnemann & Sandmeier, Rechts- u. Inkasso-Bureau.  
**Kreuzlingen:** Dr. A. Dencher, Advokat.  
**Lausanne:** E. Glas-Chollet, agence com.  
**Lugano:** Dr. Huber, Advok., Ink., Inform.

**Luzern:** Franz Renner, Inkasso und Rechtsagenturbureau.  
**Morges:** A. Dufort, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.  
**Moutier:** A. Monin, notaire. Recouvrements, rens<sup>t</sup>, assurances, naturalis<sup>m</sup>.  
**Murten:** H. Häber, Advokatur u. Inkasso.  
**Neuchâtel:** Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.  
**Rorschach:** Johannes Huber, Adv., Ink.  
**St. Gallen:** Otto Baumann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.  
 — A. Härtsch, Anwalts- u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel I.-Rh. u. A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.  
 — Dr. Oscar Lehmann, Advokat.  
 — Rob. Sonntag, Rechtsanwalt, Börsenplatz 1. Rechtsgeschäfte, Ineas<sup>i</sup>, Informat.  
 — Dr. jur. V. Wellauer, Advokat.  
**Schwyz:** Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.  
**Schaffhausen:** Jacob Oechslin, Agent, Inkasso, Informationen, V<sup>er</sup>treterungen in Konkursen und Accommodements.  
**Sierre (Siders):** O. de Chastonay, av. et not.  
**Solothurn:** Dr. R. Marti, Advokat und Notariat, Inkasso.  
 — Urs von Arx & Dr. Rob. Schöpfer, Bureau für Rechtssachen und Inkasso.  
 — J. J. Roetschi, Not. u. Gesch<sup>l</sup>burcau, Ink., Inform., V<sup>er</sup>tr. in Nachlass-Konk.-Sachen.  
**Spiez:** Joh. Jost, Not. V<sup>er</sup>treterung, Ink.  
**Thal (St. Gallen):** Dr. C. Roth, Advokat.  
**Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkass., Inf.  
**Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Eiliker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau.  
**Yverdon:** F. Willmet, agent d'affaires.  
**Zürich I:** Dr. L. Peyer, Adv., Bahnhofstr. 69.  
 — Dr. E. Spless, Advokat, Bahnhofstr. 94.

## LOSILLO

fugenloser Bodenbelag,  
für Fabriken, Bureaux, Magazine.  
Unverbrennlich, Dauerhaftigkeit garantiert.  
Ch. H. Pfister & Co., Basel.

Prospekte, Muster, Kostenberechnungen gratis. (1082.)

## LUZERN Liegenschafts-Steigerung. Bauterrain

Zufolge stadträtlicher Bewilligung lassen die Erben des Herrn M. A. Wyss, sel. in Zug am Pfingstienstag, den 24. Mai 1904, nachmittags 2—3 Uhr im Kommissionssaal des Stadtrates im Stadthaus am Graben in Luzern öffentlich und freiwillig versteigern:

Die Liegenschaft Unter-

### Maihof

im Quartier Hof in Luzern, enthaltend gemäss amtlicher Vermessung 1 ha 57 a 15 m<sup>2</sup>, worauf erstellt sind: ein Wohnhaus mit zwei komplett abgeschlossenen Wohnungen von je 5 Zimmern samt Zubehör, Remise, eine Scheune mit Pferdestallung und dabei beifindlichem geräumigen, gewölbten Keller, ein grosser Gemüsegarten mit schattiger Baumallee beim Hause. (1076;)

Das freistehende Haus mit Tramstation ist in überaus schöner, sonniger Lage, wie übrigens die ganze Liegenschaft in gesunder, frohmütiger Gegend sich befindet. Infolgedessen eignet sich das Gut als Rentiersitz. Auch für Handel und Gewerbe kann die Liegenschaft jederzeit zweckdienlich gemacht werden. Das übrige offene Land im Stadtbanne grenzt auf der ganzen Strecke an die Kantonsstrasse und eignet sich daher vorzüglich zu Bauplätzen. Bauleute und Spekulanten, Gewerbe- und Handeltreibende werden mithin speziell hierauf aufmerksam gemacht.

Steigerungsbedingungen günstig und können solche auf unterfertiger Kanzlei, sowie im Bureau des Herrn A. Häfliger, Rechtsagent, Bahnhofstrasse 24, Luzern, eingesehen werden, der jede wünschbare Auskunft erteilt.

Luzern, 28. April 1904.

Die Hypothekarkanzlei.

## Zu verkaufen:

- 1 Cornwallkessel, 27 m<sup>2</sup> Heizfläche, 9 Atm. Druck.
- 1 „ 20 m<sup>2</sup> „ 5 „ „
- 1 „ 15 m<sup>2</sup> „ 10 „ „
- 1 vertik. Querrohrkessel, 6 m<sup>2</sup> Heizfläche, 8 Atm. Druck.
- 2 „ „ 5 m<sup>2</sup> „ 8 „ „
- 1 „ „ mit angebauter Dampfmaschine von 4 HP.
- 2 „ 2 m<sup>2</sup> Heizfläche, 10 Atm. Druck.
- 2 „ 4 m<sup>2</sup> „ 8 „ „
- 2 „ Rauchröhrenkessel, 9<sup>1/4</sup> m<sup>2</sup> Heizfläche, 4 Atm. Druck.
- 1 „ 7 m<sup>2</sup> „ 6 „ „
- 2 Asphaltkochapparate, 200 Liter Inhalt.
- 2 „ 220 „ „
- 1 „ 240 „ „
- 1 Giesskessel mit Kippvorrichtung, 7500 Liter Inhalt.
- 1 „ „ 6000 „ „
- 1 „ „ 2500 „ „
- 1 „ „ 1000 „ „
- 1 Seifenkessel, 8000 „ „
- 2 Seifenformen, 2000 lg, 1250 breit, 1240 hoch.
- 1 Warmwasserboller, 1000 lg, 670 diam; geschweisst.
- 4 „ 2000 „ 600 „ „ (1040)
- 1 „ 1000 „ 600 „ „ mit Mannloch.
- 1 Wasserreinigungsanlage. 1 Doppelkessel.
- Diverse Bleiche. Diverse Dampfheizröhren von 90—250 m/m diam.

Alle Objekte werden zu billigsten Preisen abgegeben.

Kesselschmiede Richterswil.